

Zmluva o splátkovom a prekleňovacom úvere

(spolu/financovanie z EU fondov)

číslo 3002/19/011

(v mene EURO)

v zmysle § 497 a nasl. ObZ

Obec: **Pataš**
Sídlo: 929 01 Pataš 87
IČO: 00 305 707
zastúpený: Ernest Takács, starosta obce
rodné číslo: 771025/6477
trvale bytom: 929 01 Pataš 52
štátna príslušnosť: Slovenská republika
druh a číslo dokladu totožnosti : Občiansky preukaz HJ348203
číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: **SK50 5200 0000 0000 0861 8091**
(ďalej len „Bežný účet“)
ďalej len „Klient“

a

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo: Štúrova 5, 813 54 Bratislava
IČO: 31 318 916
Obchodný register: Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 335/B
za ktorú konajú: Ing. Kamil Svoboda, riaditeľ RKC JUH
Ing. Lívia Sárkányová, vzťahový manažér pre firemných klientov

Článok I. - Predmet zmluvy

1. Na základe žiadosti Klienta sa Banka zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a vo Všeobecných úverových podmienkach OTP Banky Slovensko, a.s. pre neretailových klientov účinných odo dňa 15. apríla 2019 (ďalej len „Podmienky“) poskytnúť v prospech Klienta dlhodobý Úver v sume **40 000,- €**, slovom štyridsaťtisíc euro, **z toho výška prekleňovacieho úveru je 5 473,43 €, slovom päťtisícštyristosedemdesiattri 43/100 euro.**
2. Banka poskytuje Klientovi Úver podľa tejto Zmluvy o úvere na účel uvedený v bode 3. tohto článku v nadväznosti na Zmluvu o spolupráci a spoločnom postupe medzi bankou a orgánmi zastupujúcimi Slovenskú republiku č.101/2016/7.1, ktorá bola uzavretá dňa 23.11.2016 medzi Bankou, Slovenskou republikou a Úradom vládneho auditu a ktorá upravuje spoločný postup Banky a štátu (štátnych orgánov) pri financovaní/spolufinancovaní projektov z prostriedkov Európskej únie, štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a z úverových prostriedkov pre operačný program Kvalita životného prostredia pre programové obdobie 2014-2020.
3. Úver je poskytovaný na financovanie projektu „**Zníženie energetickej náročnosti budovy Obecného úradu**“ (ďalej len „Projekt“) schváleného Ministerstvom životného prostredia

- Slovenskej republiky v zastúpení Slovenská inovačná a energetická agentúra (ďalej len „**Riadiaci orgán**“) v rámci Operačného programu „**Kvalita životného prostredia**“:
- a) predfinancovanie finančných prostriedkov poskytnutých z rozpočtu Európskej únie a štátneho rozpočtu SR vo forme nenávratného finančného príspevku (ďalej tiež „**nenávratný finančný príspevok**“ alebo „**NFP**“) ktoré budú riešené u poskytovateľa pomoci systémom refundácie v zmysle zmluvy č. KŽP-PO4-SC431-2017-19/K509 vo výške prekleňovacieho úveru: **5 473,43,- €**,
 - b) spolufinancovanie oprávnených nákladov nad rámec nenávratného finančného príspevku Projektu vo výške: **5 761,50 €** (ďalej len „**Projekt**“),
 - c) financovanie neoprávnených výdavkov **28 765,07 €**.
4. **Nenávratný finančný príspevok** bude poukazovaný na bežný účet Klienta v Banke (ďalej len „**Osobitný účet**“) č. **SK82 5200 0000 0000 1760 7087**.
 5. Klient sa zaväzuje, že Úver použije na dohodnutý účel, že poskytnutý Úver Banke vráti, zaplatí úrok, príslušenstvo, poplatky a splní všetky svoje ďalšie záväzky podľa tejto Zmluvy za nižšie uvedeních podmienok najmä z jeho Bežného účtu a/alebo z Osobitného účtu zriadeného v Banke na prijímanie NFP.
 6. Úver je vedený na úverovom účte Banky č.. **SK41 5200 0000 0000 1859 5188**.

Článok II. - Úroková sadzba

1. Úver je poskytovaný za variabilnú úrokovú sadzbu tvorenú súčtom Medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby EURIBOR fixovanej pre **1 mesačné** depozitá a prirážky **1,13 %** p.a.
2. Preceňovacie obdobie je 1 mesiac.

Článok III. - Zabezpečenie Úveru

Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky z tejto Zmluvy

- a) smerovaním podielov na daniach v správe štátu cez svoj Bežný účet počas celej doby trvania záväzkov z tejto Zmluvy.

Článok IV. - Poskytnutie Úveru

1. Po splnení Odkladacích podmienok môže Klient požiadať o poskytnutie Úveru bezhotovostnou formou na dohodnutý účel uvedený v tejto Zmluve, na základe ním podpísaných žiadostí doručených Banke. Banka nie je povinná poskytnúť Úver skôr, ako i) päť pracovných dní od doručenia žiadosti o poskytnutie Úveru Banke v prípade prvého poskytnutia Úveru a ii) dva pracovné dni od doručenia žiadosti o poskytnutie Úveru Banke v prípade druhého a ďalšieho poskytnutia Úveru, a to aj keby lehota na poskytnutie Úveru uvedená Klientom v žiadosti o poskytnutie Úveru bola kratšia. Žiadosť o poskytnutie Úveru je dostupná na pobočkách Banky alebo na webovej stránke Banky: www.otpbanka.sk, v časti Platobné príkazy a formuláre.
2. Klient je oprávnený požiadať o poskytnutie Úveru po častiach **do 30.01.2020** nasledovne : po splnení podmienok pred čerpaním úveru a preukázaní účelovosti čerpania na základe predložených daňových dokladov od dodávateľov - faktúr v nadväznosti na účel úveru, čerpanie v tranžiacach:
 1. Tranža
refundácia na Bežný účet Klienta v sume 19 244,84 € na základe predloženého daňového dokladu (faktúry) od zhotoviteľa Štefan Gajer – GAGAKO, IČO 33 735 484 na sumu 42 977,14 € a dokladu o bezhotovostnej úhrade celej sumy faktúry z vlastných zdrojov Klienta;

2. Tranža
úhrada v prospech dodávateľa Štefan Gajer – GAGAKO, IČO 33 735 484 v sume 6 485,20 € na základe predloženej faktúry na sumu 64 874,87 € za podmienky preukázania úhrady zvyšnej sumy faktúry z vlastných zdrojov resp. zo zdrojov z NFP;
3. Tranža
úhrada v prospech dodávateľa Štefan Gajer – GAGAKO, IČO 33 735 484 v sume 1 082,93 € na základe predloženej faktúry na sumu 21 658,62 € za podmienky preukázania úhrady zvyšnej sumy faktúry z vlastných zdrojov resp. zo zdrojov z NFP;
4. Tranža
úhrada v prospech dodávateľov v súlade s účelom úveru na základe predložených daňových dokladov faktúr, v prípade že faktúr/y bude vyššia ako suma ktorú je možné dočerpať z úveru, Klient preukáže zaplatenie rozdielu z vlastných zdrojov.

Spolufinancovanie oprávnených nákladov nad rámec nenávratného finančného príspevku:

čerpanie do výšky 356,36 € na základe predložených daňových dokladov od dodávateľov

Financovanie neoprávnených výdavkov:

čerpanie do výšky 7 357,24 € úhrada v prospech dodávateľov v súlade s účelom úveru, a to na základe zdokladovania účelu úveru - predložených daňových dokladov od dodávateľa (faktúr), úhrada 100% hodnoty neoprávnených nákladov

Predfinancovanie nenávratného finančného príspevku ktorý bude riešený u- poskytovateľa pomoci systémom refundácie čerpanie do výšky 5.473,43 € priamo na účet dodávateľa na základe predložených dodávateľských faktúr a v súlade so zmluvou o poskytnutí NFP v zmysle Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KŽP- PO41-SC431- 2017-19/K509.

Čerpanie maximálne v objeme 95% hodnoty faktúry s DPH.

Nezávislé poradie čerpania jednotlivých tranží.

Možnosť úhrady refundácie už uhradených faktúr (nie starších ako 6 mesiacov od predloženia žiadosti o úver), v tom prípade sa čerpanie uskutoční bezhotovostným prevodom v prospech účtu Klienta na základe predloženia vystavených faktúr a dokladov o bezhotovostnej úhrade 100% sumy faktúry vrátane DPH z účtu Klienta v prospech účtov dodávateľov. V prípade predfinancovania NFP systémom refundácie sa refunduje maximálne 95% hodnoty faktúr s DPH, v prípade spolufinancovania oprávnených výdavkov 5 % faktúry a pri neoprávnených výdavkoch 100 % faktúry.

Nárok na poskytnutie časti Úveru zaniká, ak Klient nepožiadal o jej poskytnutie v stanovenom čase.

3. Klient súhlasí, aby osoby, ktoré sú oprávnené nakladať (disponovať) s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte, podpisovali a predkladali Banke žiadosti o poskytnutie Úveru.

Článok V. - Odkladacie podmienky

Banka nie je povinná poskytnúť Úver, ak neboli splnené nasledovné podmienky:

- a) zriadenie zabezpečenia Úveru v zmysle čl. III. tejto Zmluvy, ak v tomto článku nie je uvedené inak,
- b) predloženie písomného potvrdenia Banke o zverejnení tejto zmluvy vrátane Všeobecných úverových podmienok, podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k

- informáciám, pričom od uzavretia do zverejnenia tejto zmluvy nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
- c) predloženie písomného potvrdenia Banke o zverejnení Zmluvy o dielo uzatvorenej medzi Klientom a zhotoviteľom Štefan Gajer – GAGAKO, IČO: 33735484 podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám, pričom od uzavretia do zverejnenia týchto zmlúv nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
 - d) predloženie písomného potvrdenia Banke o zverejnení Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KŽP-PO4-SC431-2017-19/K509 vrátane dodatkov podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
 - e) predloženie dokladu o spôsobe verejného obstarávania zhotoviteľa Štefan Gajer – GAGAKO, IČO: 33735484,
 - f) zaplatenie poplatku v zmysle čl. VII. písm. a) tejto Zmluvy,
 - g) predloženie dokladov preukazujúcich použitie Úveru Banke na účel uvedený v čl. I. tejto Zmluvy.

Článok VI. - Splácanie Úveru

1. Konečná splatnosť Úveru je najneskôr **31.12.2029**.
2. Klient je povinný splatiť Banke Úver nasledovne:
v zmysle splátkového kalendára, pričom k poslednej splátke investičného úveru bude pripočítaná celá suma NFP nasledovne:

Poradie splátky	Výška splátky v €	Termín splátky
1.	288,-	31.01.2020
2.-23.	288,-	pravidelne mesačne k ultimu kalendárneho mesiaca od 29.02.2020 do 30.11.2021
24.	5 761,43	v tejto splátke je započítaná bežná mesačná splátka 288,- € a pripočítaná suma NFP 5 473,43 dňa 31.12.2021
25.-119.	288,-	pravidelne mesačne k ultimu kalendárneho mesiaca od 31.01.2022 do 30.11.2029
120.	254,57	31.12.2029

Jednotlivé vyplatené nenávratné finančné príspevky v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP budú v plnej výške použité postupne na splátku istiny Úveru Banke, a to vo forme mimoriadnych splátok v nasledujúci pracovný deň po ich pripísaní na Osobitný účet. O túto mimoriadnu splátku bude znížená posledná splátka istiny Úveru. V prípade poukázania nenávratného finančného príspevku na Osobitný účet pred termínom splátky podľa splátkového kalendára, je Banka oprávnená realizovať úhradu istiny Úveru predčasne. Klientovi nebude zúčtovaný poplatok uvedený v Čl. VII. bod d) tejto Zmluvy. Ak celková poukázaná suma nenávratného finančného príspevku bude nižšia, ako je zostatok nesplatennej istiny úveru určenej na predfinancovanie NFP, Klient je povinný uhradiť Banke rozdiel z vlastných zdrojov, najneskôr v termíne stanovenom v prvom bode tohto článku.

3. Klient sa zaväzuje mesačne platiť Banke úrok, a to vždy v posledný kalendárny deň mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom mu bol poskytnutý Úver (hoci len jeho časť).
4. Ak je Klient v omeškaní so splatením Úveru alebo akejkoľvek splátky Úveru podľa tejto Zmluvy, Banka je oprávnená od nasledujúceho dňa po dni splatnosti až do dňa skutočného zaplataenia splatnej pohľadávky účtovať zo splatného, ale nesplateného Úveru (alebo jeho časti) okrem úroku aj úrok z omeškania vo výške 8,00 % p.a.
5. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z Bežného účtu a Osobitného účtu vo výške splatných záväzkov Klienta voči Banke zo Zmluvy alebo z odstúpenia od nej a vykonávala splátky Úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta aj bez predloženia prevodného príkazu.
6. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z iných účtov Klienta vedených v Banke a vykonávala splátky Úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta, ak peňažné prostriedky uložené na Bežnom účte nepostačujú na splatenie splatných záväzkov Klienta voči Banke zo Zmluvy alebo z odstúpenia od nej aj bez predloženia prevodného príkazu.
7. Klient môže so súhlasom Banky a za poplatok v zmysle článku VII. tejto Zmluvy splatiť Úver alebo jeho časť aj pred dohodnutým termínom splátky Úveru formou Mimoriadnej, resp. Predčasnej splátky.

Článok VII. - Poplatky

Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatky:

- a) za spracovanie úverového obchodu vrátane zmluvnej dokumentácie k obchodu vo výške **280,- €**, poplatok je splatný najneskôr v deň prvého poskytnutia Úveru,
- b) za správu úverového obchodu – za každý ďalší kalendárny rok trvania úverového vzťahu, splatný v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa prvého poskytnutia Úveru v zmysle tejto Zmluvy, počítaný zo zostatku Úveru v tento deň vo výške **0,30 %**, **min.150,- €**,
- c) a ďalšie poplatky v zmysle Cenníka Banky aktuálne platného v čase vyúčtovania poplatku pre príslušný typ úveru.

Článok VIII. - Ďalšie záväzky Klienta

1. Klient sa zaväzuje smerovať príjmy obce vrátane celého podielu na daniach v správe štátu na svoj účet vedený v Banke počas trvania úverového vzťahu .
2. Klient sa zaväzuje, že:
 - a) bez zbytočného odkladu po uzatvorení tejto Zmluvy požiada platobný orgán alebo Riadiaci orgán o poukazovanie nenávratného finančného príspevku na Osobitný účet,
 - b) Osobitný účet nezruší po celú dobu trvania záväzkov z tejto Zmluvy o úvere, alebo z odstúpenia od nej a
 - c) nepožiada platobný orgán alebo Riadiaci orgán o poukazovanie NFP na iný než Osobitný účet bez súhlasu Banky.
3. Klient sa zaväzuje nevypovedať zmluvu o vedení Bežného účtu a Osobitného účtu po dobu trvania záväzkov Klienta zo Zmluvy alebo z odstúpenia od nej. Banka je oprávnená použiť peňažné prostriedky na Bežnom účte a Osobitnom účte alebo iných účtoch Klienta vedených v Banke aj na započítanie svojej vzájomnej pohľadávky, ktorú má voči Klientovi zo Zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej. Klient sa zaväzuje, že v prípade zakúpenia produktového balíka pre korporátneho klienta tento nezruší po celú dobu trvania záväzkov z tejto Zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.

4. Klient sa zaväzuje, že bude predkladať žiadosti o vyplatenie nenávratného finančného príspevku Riadiacemu orgánu v termínoch stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP a zároveň sa zaväzuje predkladať Banke kópie jednotlivých žiadostí o vyplatenie nenávratného finančného príspevku a potvrdení Riadiaceho orgánu o uhradení výdavkov deklarovaných v žiadosti o platbu nenávratného finančného príspevku najneskôr do 3 dní od ich podania.
5. Klient sa zaväzuje bezodkladne predložiť Banke podpísanú Zmluvu o poskytnutí NFP, každý uzatvorený dodatok k Zmluve o poskytnutí NFP.
6. Klient sa zaväzuje, že prostriedky, ktoré mu budú poukázané z fondov Európskej únie a Štátneho rozpočtu, použije výhradne na vyrovnanie svojich záväzkov, vyplývajúcich z tejto Zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.
7. Klient sa zaväzuje neprijíť akýkoľvek úver alebo pôžičku alebo nepodpísať zmluvu o vystavení platobnej bankovej záruky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky.
8. Klient je povinný predložiť Riadiacemu orgánu originál, alebo úradne osvedčenú kópiu tejto Zmluvy o úvere a to do 10 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na predloženie dodatku/ov k uvedenej zmluve.
9. Klient udeľuje súhlas, aby Banka poskytla Riadiacemu orgánu a/alebo inému orgánu zastupujúcemu Slovenskú republiku informácie týkajúce sa tejto Zmluvy o úvere, zmluvy o zriadení záložného práva, resp. iných zmlúv, ktoré uzatvorí Banka s Klientom v súvislosti s Projektom a Zmluvou o úvere vrátane informácií, ktoré súvisia s týmito zmluvami a vrátane informácií o porušení Zmluvy o úvere alebo iných zmlúv Klientom, o vyhlásení predčasnej splatnosti úveru alebo odstúpení od Zmluvy o úvere alebo o inom ukončení Zmluvy o úvere, o podaní návrhu na vykonanie exekúcie, návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie voči Klientovi, o výkone záložného práva a o podaní trestného oznámenia. Oprávnenie Banky podľa predchádzajúcej vety zahŕňa aj oprávnenie poskytnúť Riadiacemu orgánu a/alebo inému orgánu zastupujúcemu Slovenskú republiku akékoľvek informácie, ktoré sú predmetom bankového tajomstva.
10. Banka je oprávnená postupovať podľa Čl. VI. bod 2. Podmienok aj v prípade, ak
 - a) Klient porušil Zmluvu o poskytnutí NFP uzatvorenú s Riadiacim orgánom, alebo finančnú disciplínu v zmysle platných právnych predpisov alebo došlo k porušeniu platných právnych predpisov v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP,
 - b) Klientovi bude pozastavená, alebo krátená refundácia vynaložených výdavkov zo zdrojov Európskej únie a štátneho rozpočtu v takom rozsahu, že to podľa názoru Banky môže ohroziť návratnosť poskytnutého Úveru,
 - c) Riadiaci orgán odstúpi od Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorú uzatvoril s Klientom,
 - d) dôjde k zmene účtu na výplatu nenávratného finančného príspevku zo zdrojov Európskej únie a štátneho rozpočtu.
 - e) Klient vykoná zmeny v Projekte v rozpore so Zmluvou o poskytnutí NFP.
11. Klient sa zaväzuje, že majetok, ktorý je predmetom záložného práva v súlade s Čl. III. tejto Zmluvy, nezaťaží záložným právom ani inou ťarchou v prospech tretej osoby okrem Riadiaceho orgánu a/alebo inému orgánu zastupujúcemu Slovenskú republiku. V prípade, ak Klient tento záväzok poruší, Banka je oprávnená postupovať podľa Čl. VI. bod 2. Podmienok, to platí aj v prípade, ak je uvedený majetok vo vlastníctve inej osoby ako Klienta a táto osoba tento majetok zaťaží záložným právom alebo inou ťarchou v prospech tretej osoby okrem Riadiaceho orgánu a/alebo iného orgánu zastupujúceho Slovenskú republiku bez súhlasu Banky.
12. Klient sa zaväzuje predkladať Banke:
 - a) Rozpočet, prípadne upravený rozpočet, do 30 dní po schválení zastupiteľstvom,

- b) Záverečný účet a Uznesenie o prerokovaní záverečného účtu zastupiteľstvom, do 30 dní po prerokovaní,
 - c) Súvahu, Výkaz ziskov a strát, Finančný výkaz o príjmoch, výdavkoch a finančných operáciách FIN 1-12 v písomnej forme ako aj v elektronickej forme vo formáte csv s názvom *_PRI*.csv, *_VYD*.csv, Prehľad a stav úverov a ostatných záväzkov a Štruktúru pohľadávok v členení na daňové a nedaňové – podľa stavu k 31.12., do 40 dní po ukončení roka,
 - d) štvrťročný Finančný výkaz o príjmoch, výdavkoch a finančných operáciách FIN 1-12, štvrťročný Finančný výkaz o vybraných údajoch z aktív a pasív subjektu verejnej správy FIN 2-04 a štvrťročný Prehľad a stav úverov a ostatných záväzkov, len na vyžiadanie Banky.
13. Klient sa zaväzuje pri čerpaní úveru dodržiavať pravidlá Zákona 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
 14. Klient sa zaväzuje realizovať financovaný projekt prostredníctvom svojho účtu v Banke.
 15. Klient sa zaväzuje informovať Banku o všetkých zmenách Projektu „Zníženie energetickej náročnosti budovy Obecného úradu“
 16. Klient sa zaväzuje, že neodstúpi od Zníženie energetickej náročnosti budovy Obecného úradu KŽP-PO4-SC431-2017-19/K509.
 17. Klient sa zaväzuje, že počas trvania úverového vzťahu nezmení účet stanovený ako účet konečného prijímateľa určený na prijatie nenávratného finančného príspevku.
 18. Klient sa zaväzuje po zrealizovaní projektu, najneskôr 30.06.2020 predložiť Banke záverečnú správu o realizácii projektu a stanovisko riadiaceho orgánu o ukončení Aktivít Projektu „Zníženie energetickej náročnosti budovy Obecného úradu“.
 19. Klient sa zaväzuje uhradiť prekročenie nákladov nad rámec rozpočtu z vlastných zdrojov
 20. Neplnenie povinností podľa tohto článku, sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností Klienta v zmysle Čl. VI. bod 1. Podmienok a zakladá právo Banky postupovať podľa Čl. VI. bod 2. Podmienok.

Článok IX. - Riešenie sporov

1. Klient vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia rozhodcovskej zmluvy.
2. Klient vyhlasuje, že prijíma Bankou predložený neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy podľa § 3 až 5 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov o tom, že spory zmluvných strán z ich obchodov budú rozhodované v rozhodcovskom konaní na Rozhodcovskom súde Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory (ďalej „RS SOPK“) so sídlom Gorkého 9, 816 03 Bratislava.
3. Banka a Klient sa týmto dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, najmä z dôvodu neplnenia povinností, náhrady škody, bezdôvodného obohatenia, ohľadom platnosti vyššie uvedených právnych úkonov a ich výkladu, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na RS SOPK. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa podrobia rozhodnutiu RS SOPK a jeho rozhodnutie bude pre nich záväzné.
4. Zmluvná strana sa napriek uzavretej rozhodcovskej zmluve môže domáhať svojho práva podaním žaloby na všeobecný súd a druhá zmluvná strana ani jej právny nástupca sa nemôžu účinne dovolávať nedostatku právomoci súdu podľa osobitného predpisu, ibaže vo veci už skôr začalo rozhodcovské konanie.
5. Spory z tejto Zmluvy možno riešiť mediáciou za podmienok stanovených zákonom č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Mediácia je mimosúdna činnosť, pri ktorej osoby zúčastnené na mediácii pomocou mediátora riešia spor, ktorý vznikol z ich zmluvného vzťahu alebo iného právneho vzťahu.

Článok X. - Zoznam príloh

K tejto Zmluve boli vyhotovené tieto prílohy:

Príloha č. 1 – Podmienky

Prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Článok XI. - Elektronická komunikácia

Osoby určené na Elektronickú komunikáciu

za Banku		
Meno a priezvisko	e-mail	Telefón
Ing. Lívia Sárkányová	sarkanyova@otpbanka.sk	+421 903 815 103
Ing. Kamil Svoboda	svoboda@otpbanka.sk	+421 903 909 201
Za klienta		
Meno a priezvisko	e-mail	Telefón
Ernest Takács	oupatas@stonline.sk	+421 31 55 422 24

Článok XII. - Záverečné ustanovenia

1. Klient a Banka sa dohodli, že za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou platí Klient Banke poplatky v zmysle aktuálneho Cenníka Banky pre podnikateľov a iné právnické subjekty (v texte tiež len „Cenník Banky“), ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak. Klient vyhlasuje, že sa s Cenníkom Banky oboznámil a súhlasí s ním. Klient a Banka sa zároveň dohodli, že v prípade zmeny Cenníka Banky alebo jeho nahradenia novým cenníkom bude Klient platiť Banke poplatky za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou podľa zmeneného resp. podľa nového cenníka, a to od okamihu jeho zverejnenia v prevádzkových priestoroch Banky a na webovom sídle Banky.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania záväzkov z nej vyplývajúcich.
3. Právne vzťahy založené touto Zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, kolízne normy sa nepoužijú.
4. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto Zmluvy sa oboznámil s Podmienkami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, súhlasí s nimi a je v plnom rozsahu zaviazaný právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok a zároveň Klient/osoba oprávnená konať za Klienta podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol oboznámený/ bola oboznámená s informáciami o ochrane osobných údajov, ktoré sa nachádzajú na pobočke Banky a sú verejne dostupné na webovej stránke www.otpbanka.sk v časti Právne informácie.
5. Zmluva obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu Zmluvy.
6. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tejto Zmluvy.
7. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými Zmluvnými stranami.
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto Zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto Zmluvy podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
9. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho 2 pre Klienta a 2 pre Banku.

10. Zmluvné strany túto Zmluvu prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že Zmluvu podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.

V Dunajskej Strede, dňa 25.11.2019

OTP Banka Slovensko, a.s.

.....
Ing. Kamil Svoboda
riaditeľ RKC JUH

.....
Ing. Lívia Sárkányová
vzťahový manažér pre firemných klientov

V Dunajskej Strede, dňa 25.11.2019

Obec Pataš

.....
Ernest Takács
starosta obce

Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predo mnou vlastnoručne podpísala tento dokument.
Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu.
V Dunajskej Strede, dňa 25.11.2019

Meno a priezvisko povereného zamestnanca banky: Ing. Lívia Sárkányová

Podpis

.....
pečiatka banky

OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporátne centrum Juh
Korzo B. Bartóka 344
929 01 Dunajská Streda
-2-